

VIVRE A HOENHEIM

Avril 2017

N° 35



Le Maire



Vincent Debes,
Vice-président de l'Eurométropole
Conseiller départemental
Pour tout rendez-vous : 03 88 19 23 66
mairie@ville-hoenheim.fr



Martine Florent,
conseillère eurométropolitaine,
chargée de la petite enfance
tél : 03 88 83 40 87
petite.enfance@ville-hoenheim.fr

Les Adjoints



Jean-Claude Heitmann,
premier adjoint,
chargé de l'urbanisme, des travaux et
de l'écologie urbaine
tél : 03 88 19 23 64
services-techniques@ville-hoenheim.fr



Claude Fabre,
chargé de la jeunesse
tél : 03 88 19 23 71
jeunesse-sports@ville-hoenheim.fr



Gaby Wurtz,
chargée de la culture et de l'animation
tél : 03 88 19 23 73
manifestations@ville-hoenheim.fr



Chantal Treney,
chargée de la vie associative et de la vie
citoyenne
tél : 03 88 19 23 73
manifestations@ville-hoenheim.fr



Claude Hokes,
chargé des finances et de la vie économique
tél : 03 88 19 23 69
finances@ville-hoenheim.fr



Jean Lutz,
chargé des services à la population et à la solidarité
tél : 03 88 19 23 63
service-social@ville-hoenheim.fr
tél : 03 88 19 23 60
population@ville-hoenheim.fr



Michèle Steiblé,
chargée de l'éducation, de la vie scolaire et
périscolaire
tél : 03 88 19 23 70
affaires-scolaires@ville-hoenheim.fr

Renseignements utiles :

→ Hôtel de Ville

28, rue de la République
BP 33 - 67801 Hoenheim Cedex
Tél : 03 88 19 23 60 - Fax : 03 88 62 55 93

Horaires d'ouverture : du lundi au jeudi de 8 h à 12 h
et de 14 h à 18 h, vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 17 h.
Le service population est ouvert en plus le jeudi à partir
de 13 h jusqu'à 18 h.

Courriel : mairie@ville-hoenheim.fr
Site : www.ville-hoenheim.fr

Sommaire

Pages

Maire et adjoints	2
Editorial	3
Vie politique	4
Chantiers	5
A l'honneur	6
Coups de projecteurs	7
Petite enfance - jeunesse	8
Ecoles	9
Seniors	10 et 11
Animations	12
Vie associative	13
A vos agendas	14
Zoom	15 et 16
Patrimoine et histoire	17
Véhicule social	18
A noter - Anniversaires	19
En bref / Libres propos	20 et 21
Etat civil	22
Inscriptions vide-greniers	23

Grands anniversaires, mariages et talents

Vous avez plus de 90 ans, vous fêtez votre anniversaire de mariage (or, diamant ...), signalez le à la mairie au 03 88 19 23 60 pour un article dans ce journal. Nous vous proposons aussi dans nos rubriques un article si vous ouvrez un commerce, offrez un service, si vous avez vécu une expérience intéressante, si vous avez une passion ...

Contactez-nous au service Communication au 03 88 19 23 72.

Vivre à Hoenheim N° 35 - Avril 2017 ISSN: 1269-4886

Directeur de publication : Vincent Debes. Rédactrice en Chef : Dominique E. Wirtz - Habermeyer.

Conception et mise en page : Perrine Morgenthaler. Photo de couverture : Dominique E. Wirtz - Habermeyer, chantier de l'école
Photogravure et impression : Imprimerie Paradis. Imprimé sur papier recyclé labélisé dans le cadre du développement durable des forêts. Dépôt légal à parution - Reproduction interdite.

Le droit et le pouvoir de voter

En avril, mai et en juin, les Français vont avoir à voter lors des présidentielles, puis lors des législatives. Deux rendez-vous majeurs pour la France. Depuis des semaines, nous sommes abreuvés d'informations à propos d'abord des primaires, puis des candidats, puis des « affaires ». Les médias sont en surchauffe, les scoops bien planifiés démolissent les uns, font remonter la cote d'autres candidats. Les propos affichés sont contredits quelques semaines plus tard. Le marketing politique et les instituts de sondage engendrent un tsunami d'informations qui alimentent les conversations des réunions de famille et des cafés.

Emergent de ce tumulte des sentiments d'incompréhension, parfois de rejet, de lassitude sûrement. Pour qui voter ? Chacun regarde les programmes électoraux avec son focus, ses besoins en matière de travail, de logement, de sécurité ... Par rapport à ces attentes diversifiées, il y a une surenchère dans les promesses pour contenter toutes les catégories sociales et rallier le maximum d'électeurs.

Et pourtant, il y a des faits intangibles comme celui de la réalité financière d'un pays. Promettre et dépenser, c'est facile ! Au niveau d'une commune comme d'un pays, il est capital d'adapter les dépenses aux contributions fiscales des citoyens, contributions qu'il s'agit de stabiliser le plus longtemps possible. Avec mon équipe municipale, c'est ma règle de conduite, tout en faisant le maximum pour mes concitoyens. Mais il s'agit de faire face à la très forte diminution des dotations de l'Etat, sans pour autant réduire les équipements ou le service public.

Ces périodes d'élections semblent toujours mettre entre parenthèses la vie de la nation. Les attentes sont innombrables : une meilleure qualité de vie et des réponses aux problèmes de notre société en continuelle évolution, entre mondialisation, crise économique et bouleversements internationaux.

Dans cette atmosphère houleuse, les enjeux sont importants : ils s'agit de construire l'avenir de notre pays. Donc, c'est capital de donner son point de vue en votant. Nous avons la chance, contrairement à d'autres pays, de pouvoir le faire en toute liberté et d'avoir le choix des candidats. C'est le droit légitime de tous les Français. Voter, c'est s'engager comme acteur de son pays, c'est dépasser le rôle de spectateur passif et juste critique.

Les 23 avril et 7 mai pour les présidentielles, les 11 et 18 juin pour les législatives, consacrez quelques minutes pour vous rendre dans les bureaux de vote à Hoenheim dont vous avez la liste sur notre site. Merci aux bénévoles qui consacreront des heures dominicales comme assesseurs pour vous accueillir dans les meilleures conditions et vous permettre d'exercer votre droit dans notre République. Il le faut pour aujourd'hui et surtout pour demain afin de préparer l'avenir de nos jeunes.



Vincent Debes,
votre Maire,
vice-président de l'Eurométropole,
conseiller départemental

- Bureaux de vote ouverts de 8 h à 19 h pour les présidentielles et de 8 h à 18 h pour les législatives (sauf changements). Conditions : être inscrit sur les listes électorales et présenter une pièce d'identité.

Nettoyage du ban communal Un beau coup de propre

Début mars, une quarantaine d'habitants ont participé au nettoyage de printemps du ban communal. Malgré le temps maussade, ils ont eu le mérite de sacrifier un samedi matin pour s'occuper des trop nombreux déchets qui maculent les environs. Munis de sachets poubelles et de gants, petits et grands, ainsi que des adjoints au maire et des élus ont arpenté la commune. La veille et le matin même, des pêcheurs avaient ratissé les pourtours

des étangs à la Vogelau pour enlever les canettes et autres sachets. Au programme de ce nettoyage : l'ancien cimetière, les abords du tram, les côtés de la rue de la Fontaine, le parking près du City Stade, l'écoquartier et des deux berges du canal. Résultat : un camion plein de déchets et la satisfaction des participants d'avoir aidé à l'amélioration de leur cadre de vie. Et quand les parents nettoient, les enfants ne jettent plus ...



Un coup de propre, un camion plein (Photo C.W.)

Au conseil municipal du 19 décembre Pas d'augmentation des taxes

Suite à la démission de Serge Quiles, c'est Alain Robuchon, le suivant sur la liste « Agir ensemble pour Hoenheim », qui lui succède au conseil municipal. Il est alors membre des commissions « Finances et vie économique », « Urbanisme, travaux et développement durable », des commissions d'appels d'offres et de consultation des marchés publics. Une subvention de 5 084 € sera versée à la société Orange au titre de l'effacement du réseau téléphonique aérien de la rue des Vosges. Le budget primitif s'équilibre en section de fonctionnement à 8 452 777 € et en section d'investissement à 2 396 760 €. Les taux des trois taxes n'ont pas été augmentés.

Une enveloppe de 639 716 € de subventions de fonctionnement et de compensation des loyers a été attribuée aux associations locales qui contribuent à l'amélioration de la vie communale. Les élus ont validé l'autorisation de programme et les crédits de paiement pour la restructuration-extension de l'école maternelle du Centre, du réaménagement du 25 rue des Voyageurs (total 4,4 M€), de la construction de vestiaires et d'un club-house au centre omnisports « Le Chêne » (2,1 M€), ainsi que pour la rénovation du groupe scolaire Bouchesèche (802 000 €). A partir du 1er janvier, les tarifs des services municipaux

seront indexés sur le coût de la vie. Le conseil a approuvé la vente à l'ABRAPA d'un terrain de 46 ares, au 25 rue de la Grossmatt, pour 1 046 987 €. Il s'agit du terrain d'assiette de l'établissement d'hébergement pour personnes âgées dépendantes « Les Mésanges » dont s'occupait l'association RSI, Régime social des indépendants. L'ABRAPA s'engage à donner la priorité aux Hoenheimois en vue de l'admission aux « Mésanges » ou dans les douze établissements dont elle assure la gestion. Une nouvelle convention de partenariat a été signée entre la ville et le centre socioculturel. Le club-house de 140 m² adossé au gymnase du Centre a été mis à disposition du

club de handball à partir du 1er janvier 2017. Les élus ont approuvé l'utilisation de la vidéosurveillance pour des motifs de sécurité dans les locaux du multi-accueil « Les Champs fleuris » et son inscription dans le règlement de fonctionnement.



Alain Robuchon a succédé à Serge Quiles (Photo DEWH)

Au conseil municipal du 20 mars Construction et rénovation

Le conseil municipal a validé la nouvelle composition de la commission d'appels d'offres, en raison du départ de Serge Quiles qui a démissionné. Alain Robuchon a été désigné comme délégué de la Ville auprès du syndicat mixte pour l'EHPAD intercommunale « Les Colombes », en remplacement de Serge Quiles. Les élus ont complété la délibération du 19 décembre en incluant trois autres parcelles (2 ares) à la vente du périmètre de l'EHPAD « Les Mésanges » à l'ABRAPA pour un montant inchangé de 1 046 987 €. Le conseil a décidé de supprimer l'exonération de deux ans de taxe foncière sur les

propriétés bâties, en faveur des constructions nouvelles, additions de construction, reconstructions et conversions de bâtiments ruraux en logements, en ce qui concerne les immeubles à usage d'habitation achevés à compter du 1er janvier 1992. Suite au concours d'architectes, c'est le cabinet Hemmerlé Bergmann qui a été retenu pour la construction de vestiaires et d'un club-house au centre omnisports « Le Chêne ». L'avant-projet définitif pour ce projet estimé à 1 704 751 € (voir p.5) a été validé, tout comme l'avant-projet définitif de la rénovation de l'école élémentaire

Bouchesèche. Les bâtiments datant des années 1970, l'isolation et la ventilation sont quasiment inexistantes. Après les importants travaux d'isolation et d'étanchéité à l'école maternelle du Ried, l'été dernier, ce programme de rénovation comprendra les mises en place d'une isolation avec réfection de l'étanchéité des toitures terrasses, d'une isolation extérieure, d'un système de ventilation mécanique contrôlée et la construction d'un préau reliant les deux bâtiments. Les travaux, en deux phases, auront lieu cet été et l'été 2018. Le montant global annoncé est de 896 885 €. Une sub-

vention est sollicitée pour ces deux projets auprès de l'Etat, au titre de la Dotation des équipements des territoires ruraux. D'autres subventions sont demandées au titre du fonds de soutien à l'investissement public local pour les travaux à Bouchesèche, mais aussi pour les travaux de rénovation thermique de l'école maternelle du Centre et la future Maison de la Musique. Comme la réserve parlementaire accordée aux sénateurs autorise ces derniers à soutenir des projets d'investissement des collectivités territoriales, une demande de subvention leur sera également adressée.

Conférence La biodiversité à ma porte

Philippe Ludwig de l'agence « Mon jardin nature », partenaire de l'Eurométropole, proposera une conférence sur le thème « La biodiversité à ma porte ». Juste avant la Bourse aux plantes du 6 mai (voir p.14) et la conférence pour

les locataires des Jardins familiaux (voir p.7), ce conseiller en biodiversité évoquera les petits gestes faciles pour donner davantage de place à la nature en ville, que l'on soit en habitat collectif ou en maison individuelle.

• **jeudi 4 mai à 19h30 à la salle du conseil municipal (arrière de la mairie). Entrée libre.**
A noter : Isabelle Eyer, conseillère municipale, et Doris Schott ont amorcé depuis début mars le projet « Plantes comestibles » pour

inciter les habitants à planter des variétés utiles devant chez eux (fraises, plantes aromatiques...). Il y a ainsi deux cadres potagers, devant des pieds de mûriers, rue des Vosges, et un figuier, au parc du Guirbaden.

Rue du Stade

Opération à tiroirs

Situé rue du Stade, le projet porte sur la construction d'un bâtiment regroupant un club-house, des vestiaires et des gradins pour remplacer les deux édifices actuellement en place. Le chantier démarrera avec la démolition des vestiaires du football, le club-house actuel restant en fonctionnement jusqu'à l'achèvement de l'ensemble du nouveau bâtiment.

Ce projet élaboré par le cabinet Bergmann et Associés s'inscrit dans la trame orthogonale du site, dessiné par le parking, le centre omnisports et les terrains de football adjacents. Il s'étend parallèlement à la largeur du terrain d'honneur afin d'offrir une vue panoramique. Il permettra de requalifier les espaces extérieurs, avec la mise en place d'un large parvis couvert, formant une terrasse extérieure. Une billetterie sera également prévue à l'en-

trée principale du stade.

Ce parvis sera le noyau central du projet et permettra l'accès aux terrains de foot, aux gradins couverts, ainsi qu'aux terrains de pétanque. Les espaces non construits seront végétalisés tout autour de la nouvelle construction.

Ce qui a fait l'atout de ce projet, lors du concours d'architectes, c'est le fonctionnement et la répartition des espaces entre le club-house et

les vestiaires, ainsi que le fait de retrouver un auvent, côté terrain de football, pour abriter les gradins. « Ce travail sur les pentes de la toiture permet de donner à l'ensemble un aspect dynamique en corrélation avec le caractère sportif et d'éviter que les ballons hauts, envoyés hors du terrain, ne restent bloqués sur le toit », explique Jean-Luc Bergmann. Les surfaces vitrées et les espaces extérieurs sont disposés

afin d'assurer des continuités visuelles.

Le volume extérieur sera en béton, avec une charpente métallique, poteaux, poutres et une couverture en zinc. Les gradins en béton, sur deux niveaux, et d'une capacité de 280 spectateurs, seront surmontés d'un platelage bois. Le tout donnera diverses nuances de gris, en accord avec les couleurs du club du S.R. Hoenheim.



Le nouveau bâtiment regroupera un club-house, des vestiaires et des gradins (Document cabinet Bergmann et associés)

A l'école maternelle du Centre

Visite de la nouvelle extension

La fête du sapin, en janvier, a marqué la fin du gros-œuvre pour l'extension du bâtiment, entre les deux autres édifices anciens de l'école maternelle du Centre. A l'invitation de l'adjoint Jean-Claude Heitmann, une architecte du cabinet Weber et Keiling a fait tout récemment une visite guidée des lieux, pour les élus de la commission scolaire et de la commission travaux, entourés de Michèle Lamigou, la directrice, des membres du service scolaire et des ATSEM,

ainsi que d'une représentante des parents d'élèves.

Le groupe a découvert ce qu'il avait déjà visionné sur les plans, lors d'une présentation du projet en juin 2016, avant le démarrage des travaux. Cette surface neuve de 1 023 m² comportera des salles de classe, des sanitaires adaptés, le bureau de la directrice, deux lieux de restauration pour chaque tranche d'âge des enfants et la bibliothèque. Cette bibliothèque sera desservie par le

nouvel escalier et l'ascenseur. Pour l'heure, les visiteurs ont découvert les espaces de cette extension, à l'état brut. La directrice a apprécié les deux patios ouverts qui pourront abriter un arbre et un jardin. Le hall d'entrée fera la jonction entre la cour d'accueil et le préau sur la cour de récréation qui sera agrandie de 5 m et surélevée, à la hauteur du préau et de la salle de motricité, pour éviter les marches.

Chaque salle de classe sera

équipée d'un mur technique avec des placards et un lavabo. Un ascenseur desservira l'étage supérieur.

Les futurs utilisateurs ont apprécié l'ouverture à la lumière grâce à des grandes baies vitrées. Une lumière qu'il sera possible de moduler avec un brise-soleil. Ils ont vu la jonction avec l'ancien bâtiment 1, entièrement vidé, et qui sera totalement, avec des finitions, identique au bâtiment neuf.

Les travaux de l'extension vont se poursuivre en vue d'une finition de la première tranche fin de cette année 2017. La rénovation de l'aile droite se fera entre janvier et juin 2018. Au total, l'école maternelle, avec son extension et sa rénovation, comptera sept classes au lieu des cinq actuelles, ainsi que des espaces de restauration et de périscolaire adaptés aux besoins. « On a envie de redevenir enfant », commentait le maire, à l'issue de la visite.



Visite de la nouvelle extension (Photos DEWH)

A l'honneur

Pour l'orgue Rinckenbach Appel à dons



Richard Leyenberger aux côtés de l'organiste Hélène Fleitz devant l'orgue Rinckenbach (Document remis)

« L'orgue Rinckenbach est, selon l'expert diocésain Marc Baumann, un instrument patrimonial hautement estimable », rappelle Richard Leyenberger, président du Conseil de fabrique de l'église St-Joseph. L'instrument, construit vers 1885 par Martin Rinckenbach, possède la quasi-totalité des équipements et matériaux d'origine. Il est robuste et a été bien entretenu par les générations précédentes. Mais il n'a pas été révisé et

dépoussiéré à fond depuis une quarantaine d'années. Consulté l'an dernier, Marc Baumann a conseillé un relevage, une dépose pour nettoyage du millier de tuyaux, une réparation des soufflets avec remplacement de la peausserie et des sommiers et une égalisation de l'harmonie.

« Nous tenons à conserver cet instrument dans le meilleur état possible. Nous faisons de cette rénovation un devoir moral vis-à-vis des générations futures », ajoute le président.

La rénovation est estimée à 140 000 €. Sans compromettre sa situation financière, la paroisse est à même d'engager 50 000 €. Une subvention municipale de 60 000 € est prévue. Mais cette somme reste insuffisante. D'où l'appel à des donateurs pour redonner une nouvelle jeunesse à cet instrument patrimonial.

• Pour tout renseignement et dons s'adresser au Presbytère catholique, 45 rue de la République.

Conférence

Itinéraire d'une vie

Azouz Begag viendra témoigner de son itinéraire de vie. Ce franco-algérien, fils de maçon, est devenu chercheur en économie et en sociologie. Son doctorat portait sur le thème « L'immigré et sa ville ». Chargé de recherches du CNRS à l'université Paris IV et actuellement directeur de l'Institut français au Portugal, il a été ministre

délégué à la Promotion de l'égalité des chances, de 2005 à 2007, dans le gouvernement de Jacques Chirac. Il avait proposé à Dominique de Villepin dix mesures de discrimination positive. Il s'était présenté aux législatives de 2007 dans le Rhône et aux Européennes en 2009.

A côté de cette trajectoire politique, Azouz Begag a à son actif

une trentaine de livres, essais et romans dont « Le Gone du Chaâba », mettant en scène l'histoire d'un enfant vivant dans un bidonville et réussissant à l'école. Cet ancien ministre est parrain d'une ONG « Bibliothèques sans frontières » qui œuvre à l'accès du savoir.

A l'invitation de Cyril Benabdallah, conseiller municipal à Hoenheim, d'Ahmed Fares, ad-

joint à Schiltigheim, et en partenariat avec le centre socio-culturel du Ried, Azouz Begag sera présent à Hoenheim pour une conférence sur l'itinéraire de sa vie et l'engagement citoyen. Quelque 230 jeunes des collèges et des lycées du secteur seront présents.

• mercredi 26 avril de 9 h à 11 h à la salle des fêtes (rue des Vosges). Entrée libre.

Administration

Des employés à l'honneur

L'Amicale du personnel de la Ville de Hoenheim présidée par Michel Mutschler avait organisé un dîner lors de la traditionnelle cérémonie des médailles du travail et de départs à la retraite.

Vincent Debes a remercié toutes les personnes à l'honneur pour les années passées à travailler pour la collectivité. Il a remis médaille, arrangements floraux et cartons de vin.



A l'honneur pour une médaille du travail et des départs à la retraite (photo DEWH)

A l'honneur :

Médaille d'honneur régionale, départementale et communale Vermeil (30 ans de service) : Jean-Georges Gradt

Départs à la retraite

- Corinne Da Fonseca
- Carmela Di Bitonto
- Jacky Huck
- Roselyne Jacob
- Raymond Wolljung

Fondation Vincent de Paul

Sandra Dies à l'honneur

Jean-Louis Bonnet, président de la Fondation Vincent de Paul, a mis à l'honneur 69 salariés du Groupe hospitalier Saint-Vincent, lors d'une cérémonie à la clinique Sainte-Barbe. L'occasion pour ce nouveau président qui a succédé à

Marie-Hélène Gillig d'évoquer la vitalité et l'attractivité du groupe. Il a insisté sur les valeurs à faire vivre en faveur des personnes les plus fragiles, pour suivre l'exemple de St Vincent-de-Paul qui avait constitué la première confré-

rie de charité. Il a exprimé sa reconnaissance au personnel qui œuvre au quotidien avec les mêmes valeurs. Vincent Debes a remis la médaille d'argent pour vingt ans de travail à l'une de ses administrées : Sandra Dies, infirmière.



Sandra Dies a reçu la médaille d'argent (Photo DEWH)

Remise des prix Des fleurs et des lumières

Vincent Debes a invité les lauréats des concours du fleurissement de l'été dernier et des décorations de Noël à la cérémonie de remise des prix. Pour ces décorations de décembre,

il a constaté avec plaisir l'utilisation croissante des LEDS qui apportent une belle lumière blanche et réduisent la facture énergétique. A Noël comme durant l'été,

la participation des habitants complète les efforts de la Ville. Tout contribue à embellir le cadre quotidien. Le maire a souligné également les efforts des particuliers durant l'été

pour diminuer l'usage des pesticides et mettre davantage de paillage pour économiser l'eau. Autant de gestes à la fois écologiques et esthétiques pour lesquels il a remercié les lauréats.

• A noter : les inscriptions pour le prochain concours de fleurissement sont à faire entre le 1er et le 30 juin au service Animation au 03 88 19 23 73.



Décorations de Noël

(pour l'été voir « Vivre à Hoenheim » d'octobre 2016)

Maisons :

1er prix Fernand Acker (10 rue Neuve), 2ème prix Christian Schreiber (8 rue Neuve), 3ème prix Francis Wolf (7 rue Neuve).

Balcons :

1er prix Alain Weil (4 rue du Haut-Koenigsbourg), 2ème Vincent Gaugler (2 rue d'Andlau), 3ème Valérie Moulinez (49 rue du Général Gouraud), ex aequo Marcel Schweitzer (13 rue d'Andlau).

Commerces :

1er prix restaurant « Au Cheval Noir », 2ème fleuriste Agapanthe, 3ème pharmacie de la République.

Jardiner au naturel

A l'horizon 2018, l'usage des pesticides sera interdit également aux particuliers. Que faire alors ? Eric Charton du Club des Relais jardin et compostage de l'Eurométropole de Strasbourg propose une présentation du jardinage au naturel, respectueux pour sa santé, son environnement et son budget. Paillage, compostage, biodiversité, il viendra pour échanger avec tous les jardiniers.

Le rendez-vous est le 6 mai à 14 h au Grossried, rue du Stade, Jardin n° 19.

Conciliateur de justice

Pascal Blanc a pris le relais

« J'essaie de faire au mieux », annonce Pascal Blanc qui a succédé à Jean-Claude Waltz comme conciliateur de justice depuis janvier. A la retraite depuis 2015, il souhaite mettre à profit ses connaissances de juriste. Il a travaillé notamment dans un cabinet d'assurances et dans un service juridique d'une entreprise du bâtiment. Au fil de sa carrière, il est devenu un spécialiste du droit de la construction. « Un domaine où le législateur est très prolix », constate-t-il. Il maîtrise aussi les problèmes liés à la copropriété et la location. Conciliateur au Tribunal d'instance de Strasbourg, il propose ses services à Hoenheim et Bischheim : « Quand les gens viennent me voir pour un litige, il faut d'abord vérifier si le problème à la base est réel ou faux. En grattant un

peu, on se rend compte que le litige est ailleurs. Il y a parfois des conflits qui remontent à plusieurs générations ». Il traite des problèmes de voisinage (haie, bruit), des différends entre locataire et propriétaire, des concurrences déloyales, des publicités mensongères et tout autre litige, sauf ceux concernant le droit du travail, de la famille, ceux liés à la fiscalité ou l'administration.

« Les gens sont procéduriers comme pas possible », estime Pascal Blanc en pointant « les nombreuses bêtises » trouvées sur internet. Dans un premier temps, il donne son conseil. Si le litige est fondé, il convoque les deux parties ensemble, puis individuellement : « On arrive souvent à un accord », en présence parfois des avocats. Si l'issue est positive, dans le cadre d'une concilia-



Pascal Blanc (à droite) a succédé à Jean-Claude Waltz comme conciliateur (Photo DEWH)

tion déléguée, ordonnée par le juge lors d'une audience, il signe ensuite le constat de conciliation.

Les qualités à avoir : « Il faut écouter, avoir de la patience, mais aussi de la pédagogie pour guider la personne dont le raisonnement est faux ». « Je suis neutre », rappelle-t-il. Globalement, sur dix affaires, il arrive à en régler, en moyenne huit. Dans la prochaine loi dont le dé-

cret devrait intervenir en 2017, tous les litiges de moins de 4 000 € devront d'abord passer devant le conciliateur. Et Pascal Blanc d'avouer « sa satisfaction personnelle » lorsque les parties trouvent un accord.

• Le conciliateur est à la mairie de Hoenheim, tous les premiers vendredis de chaque mois, entre 9 h et 11 h. Consultation uniquement sur rendez-vous au 03 88 19 23 67.

Au multi-accueil « Les Champs fleuris »

La recette d'une maman primée

La société API Cuisiniers d'Alsace qui assure la restauration au multi-accueil « Les Champs fleuris » a lancé son premier concours de cuisine à l'attention des parents. Objectif : la diversification alimentaire des bambins, avec notamment des recettes pour leur donner envie de manger des légumes. « L'idée était de sélectionner une recette facilement réalisable et originale qui plaise aux enfants. A consommer avec les

doigts », explique Elise Demangelle, diététicienne.

C'est une maman de Hoenheim, Jabri Najat, qui a son fils Zayd, deux ans, au multi-accueil, qui a été lauréate de ce concours : « J'essaie de lui faire goûter à tout. Je prends des recettes ici et là, j'adapte et j'essaie. Zayd a beaucoup aimé ces muffins ». Cette recette sera proposée aux menus en mai-juin. La lauréate recevra un livre de recettes et un tablier de cuisine.

Muffins Courgettes et Ricotta :

Ingrédients : quatre oignons, quatre courgettes, deux gousses d'ail, deux œufs, 160 gr de Ricotta, 20 cl de crème fraîche et huit feuilles de menthe, un filet d'huile d'olive, emmental râpé, sel, poivre.

Préchauffer le four à 200 °. Laver et épépiner les courgettes, les couper en morceaux. Les faire revenir avec ail, oignon

émincés dans un peu d'huile. Quand elles sont fondantes, rajouter la menthe ciselée et réserver. Mélanger dans un bol les œufs, crème et Ricotta. Verser les courgettes et mélanger. Sel et poivre. A mettre dans des moules beurrés et parsemer d'emmental râpé.

Enfourner 25 mn. A servir chaud ou froid.

Jeunesse

Découvrir et s'amuser

Les sorties du mercredi

- 3 mai : jeu de piste
- 24 mai : dans le cadre des découvertes du patrimoine local ascension jusqu'à la plateforme de la cathédrale Notre-Dame à Strasbourg. Départ à 14h15 et retour vers 18 h. Douze places, encadrement par deux animateurs. Tarif : 1,50 € + 2 tickets de tram. Inscription jusqu'au 19 mai.
- 7 juin : sortie au site de Via Cordata au Neuntelstein dans les Vosges. Départ à 14h15 et retour vers 18h30. Sept places (jeunes entre 10 et 17 ans) avec deux animateurs. Tarif : 9,50 €. Inscription jusqu'au 2 juin.

Sorties culturelles

- 19 mai : théâtre avec le spectacle « Marche » de Serge Barbuscia à 20h30 à l'Espace culturel de Vendenheim, en plein air (2,50 €), tout public. Inscription avec le 3 mai.

Pour les inscriptions s'adresser au service Jeunesse au 03 88 19 23 71.

Soirée pour les jeunes : 24 juin

Pour la quatrième fois, la Ville organise une soirée pour les jeunes de Hoenheim, de 7 à 17 ans. DJ, jeux de lumières, musiques variées, le rendez-vous est fixé au samedi 24 juin, de 18 h à 23 h, au hall omnisport « Le Chêne », rue du Stade.



Pour l'été, nos solutions

Les services de la Ville proposent plusieurs formules pour s'occuper des enfants :

Jusqu'à 6 ans :

- halte-garderie « Les P'tits Bouts » (sauf du 10 juillet au 28 juillet) au 7 avenue du Ried
- crèche familiale « Les Tatilous » (sauf du 24 juillet au 11 août) au 7 rue du Maréchal-Leclerc
- multi-accueil « Les Champs fleuris » (sauf du 7 août au 25 août) au 97 rue de la Loire.

Pour tout renseignement : 03 88 83 40 87.

Pour les 3-6 ans :

- ouverture d'une garderie du 10 juillet au 31 juillet inclus de 7h45 à 17h45 dans les locaux de l'école maternelle du Ried. La période d'inscription pour ces 40 places est du 5 au 23 juin. Pour tout renseignement et inscription s'adresser au service des Affaires scolaires au 03 88 19 23 70.

Pour les 10-17 ans :

Le service Jeunesse propose des ateliers thématiques de 10 h à 12 h et des animations à la Ballastière l'après-midi, du 10 juillet au 31 août, en partenariat avec la Ville de Bischheim. Renseignements et inscription au 03 88 19 23 71.



NAP

Diabolo et conte photographique

Les NAP, les nouvelles activités périscolaires, qui seront proposées par la Ville du 24 avril au 7 juillet, offrent une belle palette créative.

A l'école élémentaire du Centre :

- lundi : « De l'idée à l'objet » : aide pour matérialiser un objet au choix
- mardi : « Sensibilisation à la déficience visuelle » avec l'association Vue (d') Ensemble
- jeudi : « Initiation à l'alsacien » avec des jeux, des contes, avec la collaboration de l'OLCA, l'Office pour la Langue et la Culture d'Alsace
- vendredi : danse orientale pour explorer un domaine artistique nouveau

A l'école élémentaire Bouchesèche :

- lundi : initiation au diabolo, une discipline des arts du cirque
- mardi : conte photographique pour fabriquer un livre illustré à partir d'un texte choisi
- jeudi : auto massage Do-in : frictions, pressions, étirements au fil de quelques gestes
- vendredi : illustration pour mettre en scène un dessin.



Pour tout renseignement et inscription :
service scolaire au 03 88 19 23 70.

A l'école élémentaire Bouchesèche
Compostons !

L'éco-école élémentaire Bouchesèche continue efficacement la sensibilisation des enfants aux notions de développement durable et d'écologie pour préparer leur avenir. Durant cette année scolaire, la directrice Joëlle Cassel et son équipe ont privilégié le compost.

A côté des bacs déjà installés par la municipalité, côté préau et côté terrain de sports pour recueillir notamment les déchets de la cantine, trois caisses en bois ont été implantées au

milieu de la cour. « Nous souhaitons améliorer ce qui existait déjà et donner du corps à ces actions », annonce la directrice qui partira à la retraite en juillet.

Les déchets de l'école y sont récupérés : restes de goûters, feuilles mortes, vestiges des jardins. Les enfants ont été invités à collecter dans un seau à couvercle leurs propres déchets de la maison : épluchures de fruits et de légumes, restes de fruits gâtés, filtres et marc de café, sachets de thé, coquilles

d'œufs concassés. Le seau est ensuite vidé par l'enseignant référent dans l'un des grands bacs, avec alternance de feuilles mortes pour favoriser le travail des champignons et bactéries. Les déchets organiques deviennent lentement du compost qui servira dans les jardins. Un spécialiste du compost de l'Eurométropole vient vérifier le processus.

Une action en cohérence avec d'autres gestes comme le tri sélectif des bouchons et des cartouches d'encre usagées :

« Je suis contente que l'école soit un relais pour inviter à des comportements en faveur du développement durable ».



Un seau, des déchets à ramener et du compost pour les jardins (Document remis)

Avec l'association Themis

Education à la citoyenneté



Découverte de la mairie, ses services et son rôle pour la classe de CM1/CM2 (Photo DEWH)

Dans le cadre de l'opération « Odyssée citoyenne », une classe de CM1/CM2 de l'école élémentaire Bouchesèche est venue découvrir la mairie en janvier. Cette opération, financée par l'Eurométropole et organisée par l'association Themis, a pour objectif d'aider les enfants à devenir des citoyens

responsables, respectueux, capables de « vivre ensemble ». Accueillie par le maire, la trentaine de jeunes avait préparé un questionnaire avec leur professeur André Roth. Vincent Debes leur a présenté ses fonctions, expliqué les élections municipales, l'organisation des services de la mairie avant de leur

faire visiter le bâtiment. C'était l'une des sept étapes de découverte. Justice des mineurs, institutions européennes, pistes pour s'engager dans sa ville, autant d'autres thèmes pour sensibiliser les écoliers. Les 25 classes qui ont adhéré à l'opération participeront à une Fête citoyenne en juin.

Avec REDOM

Des conseils et des activités

En France, un enfant sur cinq est en surcharge pondérale. Le nombre de ces enfants a triplé en vingt ans. Face à ce fléau, l'association REDOM Jeunes, Réseau Diabète Obésité Maladies cardio-vasculaires, en Alsace, créée en 2014, vient d'ouvrir une antenne de proximité à Hoenheim, depuis janvier. Une équipe composée d'une infir-

mière, d'une diététicienne, d'un éducateur médico-sportif et d'une psychologue propose aux jeunes jusqu'à 18 ans un accompagnement. Envoyé par un médecin ou les parents, l'enfant ou l'adolescent est pris en charge par cette équipe qui définira un Plan personnalisé de santé, avec des ateliers thérapeutiques en groupe ou

individuel. Un suivi est prévu pour maintenir la motivation de l'enfant et de sa famille, entre équilibre alimentaire et reprises d'activités régulières. Objectif : aider l'enfant et l'adolescent à se sentir bien dans son corps, prévenir et réduire l'incidence et la gravité des complications liées à l'obésité. Cette prise en charge est gratuite pour les fa-

milles.

• L'antenne de REDOM sera installée à la salle paroissiale protestante, rue des Voyageurs à Hoenheim. Pour prendre un rendez-vous : 03 90 20 10 38.



Conseil des aînés

Collecte et autres activités réussies

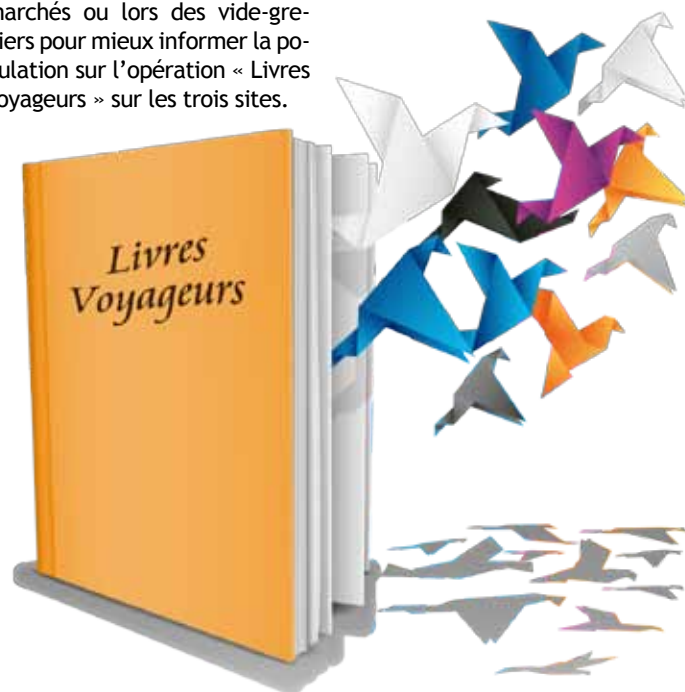
« Merci pour ce que vous avez fait », a déclaré le maire lors de la réunion de décembre. Les membres du Conseil des aînés n'ont pas ménagé leurs efforts pour participer à la collecte de la Banque alimentaire. Présents au Super U et au Lidl, ils ont été aidés par des lycéens. La charge de présence au magasin Lidl a été lourde pour trois membres du Conseil des Aînés, aidés par deux bénévoles extérieurs. Mais la satisfaction est là : les résultats sur Hoenheim sont en hausse de 5 % par rapport à l'an dernier. A Lidl, ce sont 1 228 kg de denrées (en 2015 1 214), au Super U 4 618 kg (au lieu de 4 350), soit 5,8 tonnes au lieu de 5,5. Plusieurs membres de ce Conseil ont participé à la distribution

des colis de Noël aux personnes qui n'avaient pas pu venir à la fête de fin novembre.

Vincent Debes a fait état d'une augmentation du nombre de cambriolages par des bandes d'adolescents entre 12 et 15 ans, originaires des Pays de l'Est. La police a démantelé un réseau de jeunes Roumains qui ont été reconduits à la frontière. Des câbles de cuivre ont été volés rue de la Fontaine sur le réseau éclairage de la piste cyclable. La municipalité a conseillé à l'entreprise d'utiliser des câbles sans intérêt commercial.

Lors de la réunion de fin février, Chantal Treney a présenté à son auditoire le chevalet confectionné par l'association « Le Petit Clou ». Ce chevalet, com-

plété par une affiche, sera présenté lors des animations sur les marchés ou lors des vide-greniers pour mieux informer la population sur l'opération « Livres voyageurs » sur les trois sites.



A l'EHPAD « Les Colombes »

Marc Appenzeller, nouveau directeur



« Je suis un pur produit de la fonction publique hospitalière », annonce Marc Appenzeller, 42 ans, qui a succédé à Nathalie Vogt à la direction de l'établissement pour l'hébergement des personnes âgées dépendantes intercommunal Hoenheim-Souffelweyersheim « Les Colombes ». Ce natif de Soufflenheim a été notamment à Rennes, à l'Ecole des Hautes

Etudes en Santé Publique, tout en suivant plusieurs stages dans les domaines hospitaliers et psychiatriques. « Ce qui était important pour moi, c'est de revenir à la gériatrie », assure-t-il, en appréciant l'importance du contact aux Colombes avec la cinquantaine de salariés, les résidents et leurs familles. Durant quinze jours, Nathalie Vogt lui a présenté l'EHPAD,

notamment avec le nouveau PASA, Pôle d'Activités et de Soins Adaptés (voir « Vivre à Hoenheim » d'octobre dernier) que les familles apprécient pour leur aîné. Situation financière saine, bonne ambiance, cadre rénové et agrandi, pour le nouveau directeur toutes les conditions sont là pour faire des Colombes « une maison avec une promotion forte ».

Kaffeekränzchen

Galettes et musique

Le premier Kaffeekränzchen de l'année a fait le plein en convives, à la salle des fêtes. Les membres de l'Atelier des petites mains du centre socioculturel avec lesquels les seniors partagent la salle, lorsque la réunion se passe au Ried, avaient été également invités.

L'après-midi a été agrémentée par les trois musiciens du « Petit orchestre du coin » qui ont proposé des mélodies variées. Ils ont même

entraîné le public à quelques pas de danse et à reprendre en chœur des refrains bien connus. Pour le goûter, il y a eu quelques reines avec la dégustation de galettes.

• Les prochains rendez-vous : mercredi 3 mai à la salle des fêtes, mardi 6 juin au centre socioculturel, mercredi 5 juillet (lieu à définir selon le temps). Pour les inscriptions, s'adresser la veille, avant midi, au CCAS au 03 88 19 23 63.



Musique et galettes pour le premier Kaffeekränzchen de l'année (Document remis)

Au plaisir de créer

À l'heure de la retraite et du temps très libre, le moral s'entretient aussi avec des activités extérieures pour se faire d'autres cercles de connaissances et pratiquer des nouvelles activités. Deux exemples parmi d'autres : peinture et bricolage.

Avec l'AJRAH

Au bout du pinceau

Ambiance studieuse au clubhouse de la salle des fêtes : tous les jeudis matin, des membres de l'Association des Jeunes Retraités Actifs se retrouvent pour peindre. Ces dames s'appliquent pour reproduire une image qu'elles ont sélectionnée par goût. Ici un paysage provençal, là un sous-bois automnal, plus loin la silhouette d'une Japonaise devant une vitrine à chapeaux. Chacune reproduit avec soin l'image de référence ou au contraire l'adapte à son regard. Marc Genin, peintre autodidacte, a la pédagogie tranquille pour montrer, corriger, conseiller. Les

pinceaux et couteaux s'activent, la couleur envahit la toile blanche. Au bout des séances, il y a des techniques bien maîtrisées, un œil exercé et, peut-être, un cadeau fait maison à offrir, s'il n'y a plus de places sur les murs à la maison !

L'AJRAH fête cette année son 20^{ème} anniversaire. Elle compte 280 membres. La soirée anniversaire à Kirrwiller a fait le plein. Au programme aussi : gymnastique, danse de salon, danse country, cartes, scrabble, informatique ... **Pour tout renseignement : ajrah.hoenheim@free.fr**



Le plaisir de peindre (Photos DEWH)

Au centre socioculturel

Bricolages et bonne humeur

Tricot, crochet, broderie, bricolage, l'Atelier des petites mains, tous les mardis après-midi au centre socioculturel, est un moment chaleureux partagé par une vingtaine de dames. « Chacune vient avec une idée et on s'aide mutuellement pour la concrétiser », explique Danielle Midey qui joue la coordination.

Corinne, la plus jeune, ne savait ni tricoter, ni crocheter en arrivant. A présent, grâce aux conseils de son entourage, elle se réalise un sac pour les beaux jours. Les fêtes influent les travaux. Pour Noël, il y a eu la réalisation de photophores, de décorations de table, de petits bonhommes

de neige. Les mignons lapins avec des restes de laine prennent la suite pour décorer ou offrir. Et Danielle de compléter : « Nous réalisons aussi, sur demande d'associations, des layettes ou des couvertures ». Tous les deux mois, l'Atelier accueille les seniors des Kaffeekränzchen pour une après-midi de jeux partagés. Au-delà du plaisir de réaliser de jolis objets décoratifs ou utiles, il y a surtout celui de la convivialité et des bavardages, avec aussi l'organisation de petites sorties.

• **les mardis de 14 h à 16 h au centre socioculturel, 5 avenue du Ried. Renseignements : 03 88 33 50 42.**



Un arbre, une vie



L'opération « Un arbre, une vie » qui, au printemps et à l'automne, consiste à planter un arbre en l'honneur des enfants nés à Hoenheim, se poursuit. Après différentes plantations à la Vogelau, elles ont lieu à présent dans l'espace vert, à côté du multi-accueil « Les Champs fleuris ». Ce sont des arbres fruitiers qui sont

sélectionnés. Un poirier a été mis en terre récemment en l'honneur de : Léon Walch (né le 19 décembre 2016), Lucie Praud (11 janvier 2017), Tobias Gateault (2 février 2017), Sasha van Gorp (8 février 2017) et Marwan Abdelhak (16 février 2017).

Pour tout renseignement : 03 88 19 23 67.

Animations

27 avril

Rire avec Raymond et Christophe

« Raymond Devos nous manque. Sa liberté, sa fantaisie, sa dérision, son cynisme, son humour et son intelligence nous feraient le plus grand bien aujourd'hui », estime Christophe Feltz, directeur artistique de la compagnie Théâtre Lumière, créée en 1992 à Strasbourg. C'est pour cette raison que ce comédien et metteur en scène a conçu du théâtre musical à partir d'un montage original de textes puisés dans l'œuvre du poète-humoristique Raymond Devos. Ce spectacle,

« Matière à rire », en tournée depuis 2014 dans toute la France et notamment au Festival d'Avignon en 2015, mêle des sketches célèbres et des textes peu connus. « Je ne suis pas un imitateur. Je donne à entendre », précise ce comédien, natif de Souffelweyersheim, qui a déjà mis en scène des textes d'Ionesco, de Prévert ou de Pierre Desproges. Et de pointer chez Devos « l'élégance de l'écriture, le jongleur des mots, l'art de mettre en scène des per-



sonnages qui ne se comprennent pas ». Les qualités de cet humoriste : « Il décorique les sentiments, analyse les comportements avec

ses yeux d'humour fragile et sensible ».

• jeudi 27 avril à 20h15 à la salle des fêtes. Entrée 10 € (5 € pour les - de 16 ans).

19 mai

Et maintenant jazzer !

« Avant tout, le Klac'son se fait plaisir et veut partager la musique. Mélomanes avertis, curieux, bienvenue ! », telle est l'invitation de l'orchestre Klac'son Big Band de Brumath. Au départ, en 1978, il y a eu une poignée de sept amoureux du jazz. « C'est comme cela que l'aventure a commencé », se souvient Charles Schelcher, trompettiste, présent dès le début. Et d'ajouter : « Nous voulons nous faire plaisir car nous jouons pour le plaisir ».

La formation compte actuellement 18 musiciens, le plus jeune a 25 ans, le senior 70. Elle a dans son répertoire quelque 500 titres des grands maîtres du swing, de Count Basie à Duke Ellington en passant par Dizzy Gillespie, et pioche aussi dans des musiques de compositeurs contemporains. Elle donne en moyenne une dizaine de concerts par an.

• vendredi 19 mai à 20h15 à la salle des fêtes. Entrée 10 € (5 € pour les - de 16 ans).



1er juin

Musique d'Amérique latine

En partenariat avec la Mission permanente du Mexique auprès du Conseil de l'Europe, la municipalité accueillera l'Ensemble Vertebrae. Olivia Abreu (flûtes), Anne Paolina Hasslacher (piano) et Enrico Pedicone (percussions) ont créé ce trio en 2009 avec l'objectif de créer des œuvres de jeunes compositeurs et de diffuser de la musique contemporaine. La flûtiste et la pianiste, originaires du Mexique,

ont fait connaissance au conservatoire de Strasbourg, lors de leur cycle de spécialisation. Enrico Pedicone a effectué aussi une partie de ses études au conservatoire de Strasbourg. Au programme : des œuvres de Juan Arroyo (Pérou), de Juan Pablo Munoz et d'autres compositeurs mexicains.

• jeudi 1er juin à 20h15 à la salle des fêtes. Entrée libre.



(document remis)

16 juin

Fête de la musique

Cette année, les musiciens seront nombreux pour faire la fête puisque la Société de musique municipale de

Hoenheim, sous la direction de Marc Hegenhauser, s'associera à l'Harmonie de Schiltigheim, dirigée par

Philippe Hechler. Le programme, non défini exactement pour l'instant, fera la part belle à un cock-

tail musical pour satisfaire tous les âges.

• vendredi 16 juin à 20h15 à la salle des fêtes. Entrée libre.

29 et 30 avril

Salon du mariage

Constituée en 2015, l'association hoenheimoise « Passion Mustang 67 » a participé à une trentaine de mariages entre mars et septembre, à Hoenheim, mais aussi à Mulhouse et à Bâle. Elle propose ses deux Mustang pour véhiculer les jeunes mariés. Conduite par Alain Olland ou son fils Julien, l'automobile mythique du film « Bullit » peut être décapotée aux beaux jours (voir « Vivre à Hoenheim » de décembre 2015).

Ayant participé à plusieurs salons du mariage, les Olland ont tout naturellement eu envie d'organiser leur propre salon. L'idée est de regrouper une trentaine de prestataires pour faciliter l'organisation de la cérémonie aux futurs mariés.

Au fil des stands, le public trouvera photographe, fleuriste, cake designer, créatrice de robes de mariée et de costumes pour homme ... Les Mustang seront exposées à l'extérieur. Cette présentation sera complétée par des animations : défilé de robes de mariée, démonstration de danses de couple pour ouvrir le bal, chanteuse ...

• samedi 29 avril de 14 h à 18 h et dimanche 30 avril de 10 h à 18 h à la salle des fêtes (16 rue des Vosges). Petite restauration. Entrée : 2 €. Pour tout contact : hoenheim.salon.mariage@gmail.com. Pour « Passion Mustang 67 » : mariage, baptême, promenade, séance photos au 06 52 53 98 00.

13 mai

Danser sur les airs des années 80

L'association « Les Z'Ensoirées » organise une soirée dansante le 13 mai à la salle des fêtes. Le DJ Patrick préparera un programme des mélodies les plus entraînantes des années 80-90. Pour se mettre dans l'ambiance, on peut venir avec des tenues de l'époque : pantalons pattes d'éph, robes disco, tenues hippie, vestes militaires ...

• samedi 13 mai à partir de 19 h à la salle des fêtes. Buvette et petite restauration (tartes flambées et knacks). Entrée : 5 € (gratuit pour les enfants de moins de 12 ans). Caisse du soir. Pour tout renseignement : 06 82 94 34 24.

Groupe folklorique

Au bonheur de danser

« Quand j'avais 4 ans, mes parents m'ont emmenée à une



fête de village. J'ai vu et j'ai dit que je voulais porter un costume alsacien. A 6 ans, j'ai commencé à danser dans le Groupe folklorique de Hoenheim et depuis, je danse », raconte Aline Krebs qui a entraîné toute sa famille dans l'aventure. Elle fait partie aussi de l'intergroupe du Kochersberg, à Truchtersheim. Elle consacre en moyenne cinq heures par semaine entre les répétitions et les animations, tout en préparant sa licence pour devenir professeur des écoles.

Fin janvier, avec René Schmitt et Antoine-Xavier Gangloff, respectivement président et

vice-président du groupe de Truchtersheim, une dizaine de membres du groupe de Hoenheim et Anne Wolff de la Maison Bossert (spécialiste du costume alsacien), elle a rallié Massy, en région parisienne, pour participer au concours organisé par la Fédération nationale du folklore français « La Payse de France » et décrocher le titre d'ambassadrice du folklore français. Un concours qui est au folklore ce que la beauté est au concours des Miss !

Devant un jury, Aline, en costume, a présenté un diaporama réalisé sur les traditions de Noël en Alsace, une danse

et répondu à des questions sur le patrimoine. Mais le jury lui a préféré Laurence Guichard du Dauphiné. Et Aline Krebs de commenter : « Je ne regrette rien. C'était une superbe expérience ». Avec les groupes de Truchtersheim et de Hoenheim, les occasions seront multiples pour mettre en valeur ce folklore alsacien qu'elle aime tant.

• Avec le groupe de Hoenheim : 4 juin festivités de Pentecôte à Wissembourg, 15 août 45ème Mariage de l'Ami Fritz à Marlenheim, 27 août fête du Céleri à Mussig. Contact : 03 88 62 44 44 (folklore.hoenheim@gmail.com).

L'Afrique Festivals

Diversité culturelle

Hoenheim compte une nouvelle association : « L'Afrique Festivals ». « Les objectifs sont les échanges culturels et le développement de l'amitié entre les peuples, avec diffusion de la culture d'ici et d'ailleurs », explique son président Manouté Seri. Ce professeur d'anglais au collège de Vendenheim a fait ses études au Royaume Uni, dont un master en politique culturelle. Depuis 2003, il organise un festival annuel de musique et de culture africaines à Newcastle et à Londres. Et de se souvenir : « C'est

parti de la cité universitaire où je logeais. Avec des amis, on a commencé à proposer des danses et de la musique ». Au fur et à mesure des éditions, ses manifestations ont accueilli Alpha Blondy, Magic System, Mory Kanté ... Les concerts sont accompagnés par des ateliers, des conférences, des projections de films.

Pour Manouté Seri, « c'est un puissant facteur de brassage culturel et de rapprochement des peuples et des communautés. C'est une plateforme de rencontres et de fraterni-

té. Ce sont des sources d'ouverture d'esprit, de tolérance et d'acceptation de l'autre ». Sa femme, originaire de Sarrebourg, ayant le mal du pays, il est venu s'installer à Hoenheim avec ses deux enfants en 2015. Il a déjà organisé deux animations au centre social et culturel de HautePierre « Le Galet » « pour tâter le terrain ». Il s'est donné comme objectif l'organisation d'un festival en octobre 2018 au Zénith. Pour cet Ivoirien, la musique et la culture doivent servir à lever les préjugés et établir des liens.

• Pour tout contact : info@lafriquefestival.com.



Manouté Seri avec Alpha Blondy (à gauche) (Document remis)

A vos agendas

Deux vide-greniers

Le premier vide-grenier aura lieu à l'Ouest, rue Anatole-France, le **dimanche 30 avril** de 8 h à 18 h. L'installation des stands se fera de 6 h à 8 h. La vente commencera à 8 h. Les inscriptions sont en cours. Le second vide-gre-

nier se tiendra le **dimanche 25 juin** au Centre, rues des Vosges, des Voyageurs et de l'École. Inscription avant le 3 juin.

Pour tout renseignement : service Culture au 03 88 19 23 73. Les bulletins d'inscription figurent dans ce journal p.23 et sur le site de Hoenheim.

Bourse aux plantes

La Ville organise la 6ème édition de sa Bourse aux plantes, le **samedi 6 mai** de 9 h à 16 h sur le parking en face de la salle des fêtes, rue des Vosges. Le principe : des échanges et achats à prix modiques de jeunes

plantes et semis. Les Scouts et Guides de France proposeront avec l'aide d'un professionnel un vaste choix de géraniums qu'ils planteront directement dans les jardinières amenées par les particuliers. Buvette et petite restauration.

Au Centre socioculturel du Ried

Les recettes des cuistots du mardi

Pour marquer les dix ans des « Repas du monde » et de l'atelier des « Cuistots du mardi », le centre socioculturel vient d'éditer un livre « Cuisine d'hier à aujourd'hui ». « L'idée de départ était de faire découvrir les cultures et de rassembler les gens autour d'un repas », explique le directeur Farid Laggoune. La famille italienne Di Ceglie avait donné le coup d'envoi et, depuis, les recettes confectionnées dans la cuisine ont été dégustées par les cuistots après préparation et par les convives qui assistaient aux Repas du monde.

Ce livre est donc le fruit d'un travail collectif pour transmettre des recettes simples, adaptées aux produits des

saisons et pour un budget raisonnable. Chili con carne ou Hurzelknopf façon mamama, parmigiana ou briouates aux

amandes, le livre a été réalisé en secret et offert le soir du Repas du monde, 10ème anniversaire, aux cuisinières. Du bonheur qui n'était pas seulement dans l'assiette !



L'équipe des cuistots du mardi (Document remis)

- Le livre est disponible au centre, 5 avenue du Ried. Prochains rendez-vous : conférence « L'enfant face aux écrans » 16 mai à 20 h avec Serge Hygen (entrée libre), assemblée générale 23 juin et barbecue fin d'année 30 juin. Pour la 2ème fois, centre de loisirs du 21 août au 1er septembre pour les 3-12 ans. Renseignements : 03 88 33 50 42.

Rétrospective

Défilé du Bouc Bleu

Hoenheim en force

Lors du défilé carnavalesque du Bouc Bleu, début mars, Hoenheim était bien représentée avec le char Titanic, réalisé par l'équipe du Petit Clou, celui des pirates, construit par les Scouts, et les danseuses du groupe Kolibri Ka-Dancé. De quoi apporter une belle note colorée, amusante et rythmée à cette manifestation qui a fait le plein en foule, entre pluie de confettis et de bonbons.



(Photos Jean-Marc Schachinger)

Pour Carine et Steve Essart Lune de miel gagnée

Carine Jaeger et Steve Essart se sont mariés en début de l'été dernier, à la mairie de Hoenheim, puis en l'église St-Michel à Reichstett. Leur voyage de noces se fera l'été prochain : ce sera aux Seychelles, cadeau de TF1 comme lauréats de l'émission « 4 ma-

riages pour 1 lune de miel », retransmis fin novembre.

« A un mois du mariage, nous avons été contactés par TF1. Nos prestataires étaient d'accord pour le tournage. On a accepté. On regardait souvent l'émission. On s'est dit pourquoi pas ! », se souvient Ca-

rine dont la maman préside le groupe antillais hoenheimois Kolibri Ka-Dancé.

Depuis un an, les futurs mariés travaillaient sur l'organisation des festivités. Ils ont pris comme thème « Voyage chic ». « Parce que nous avons envie de faire voyager nos invités », explique Steve Essart, ancien basketteur à la SIG, qui suit actuellement une formation pour devenir coach professionnel. C'est à l'époque de la SIG qu'il avait rencontré Carine, assistante commerciale : « C'était le coup de foudre fatal ! ».

L'équipe du tournage suit le couple durant les deux journées : cérémonie à la mairie avec le groupe antillais, préparation de la mariée, arrivée en limousine, soirée avec initiation à la salsa, buffet alsacien face au buffet antillais, musique ... A 1h du matin, la douzaine de personnes du

tournage s'en va.

Carine, Miss Hoenheim en 2006, et Steve assistent aux mariages des trois autres candidats, à Brest, à Avignon et au Creusot. Tous se retrouvent une journée à Paris pour la finale, dans un château de la banlieue parisienne, « une très longue journée ». A chaque couple d'évaluer le mariage des autres en fonction de la robe, de l'ambiance, du repas, de l'ouverture du bal ... On apprécie, on évalue, on critique. Pour Carine et Steve, le budget est de 25 000 €, avec 130 invités. Ce sont eux qui décrochent la lune de miel qui se fera l'été prochain après la naissance de leur second enfant, en mars. « On a pris plaisir à participer à cette émission. C'était une belle aventure. J'ai souvent eu des félicitations de gens qui me reconnaissaient dans la rue », raconte Carine.



Des moments inoubliables, filmés par TF1 (Document remis)

Avec l'association Vue (d') Ensemble Défi Baïkal réussi

L'idée a germé en 2013 ... et c'est du 24 février au 7 mars que neuf personnes handicapées de l'association « Vue (d')Ensemble », mais aussi des associations « Yvoir » et « Les Montagnes du silence », ont parcouru une centaine de kilomètres sur et autour du Lac Baïkal en Sibérie. Le déclic du projet ? « Les personnes handicapées sont trop refermées. C'est aussi un message aux entreprises. Les handicapés ont une force potentielle », déclarait Yves Wansi, président, lors d'une rencontre en mairie avec Vincent Debes.

Depuis des semaines, ces neuf personnes mal-voyantes, sourdes ou mal-entendantes ont passé des week-end dans les Vosges, le Jura et les Alpes pour se préparer physiquement : « Je suis devenu plus sportif. Je n'avais jamais fait du ski de randonnée auparavant », expliquait Nicolas Linder, vice-président. Le groupe a été accompagné de professionnels comme Jean Nerva, double champion du monde

de snowboard, qui perd la vue, et de journalistes pour le tournage d'un documentaire, soit 18 personnes au total.

Un défi qui s'est déroulé sans problème majeur : « On a presque oublié l'effort physique. Il y a eu beaucoup d'enrichissement au niveau humain, notamment dans les cabanes, sur le lac, le soir », raconte Yves Wansi.

L'exploit sportif, préparé avec Gérard Muller, qui avait perdu la vue vers 50 ans, a été doublé d'échanges scientifiques avec des rencontres dans les universités de Moscou et d'Irkoutsk. Aux associations d'handicapés russes, les membres du Défi Baïkal ont présenté le prototype du nouveau GPS, expérimenté par Gérard Muller, pour permettre aux mal-voyants de se guider lors de randonnées.

Grâce au sponsoring d'entreprises pour le matériel et d'une plateforme de financement participatif, ils ont collecté par internet les 20 000 € qui ont permis de financer l'opération,

ainsi que la production du film à venir « Défi Baïkal ». La collecte était aussi destinée au profit de l'association « Voir et entendre » qui soutient les personnes atteintes du Syndrome d'Usher (perte progressive de la vue et de l'ouïe).

Cette expédition n'est qu'un bel épisode de ce combat des personnes handicapées « pour casser leur image misérabiliste ». « Vue (d') Ensemble » vient de lancer des cafés littéraires,

prépare son prochain défilé de mode, organise des ateliers cuisine et photo ... L'association a intégré officiellement la nouvelle clinique Rhéna où elle assurera une permanence pour contribuer à la prise en charge, non-soignante, des personnes souffrantes en ophtalmologie.

• Pour toute information :
Vue (d') Ensemble, 7B rue des Emailleries, 67800 Hoenheim, vuedensemble.contact@gmail.com.



Du bleu, du blanc, des températures entre - 15 et - 20 °, le défi a été réussi (Photo Stéphane Brunner)

Cérémonie des vœux

Des diplômes de reconnaissance

Lors de la cérémonie des vœux, agrémentée du concert de la Nouvelle Année, le maire a fait le tour d'horizon de 2016 et évoqué les projets de 2017. En 2016, le rythme des investissements a été maintenu. Un chantier conséquent a démarré l'été dernier : la rénovation et l'extension de l'école maternelle du Centre. L'été a été mis à profit avec des gros travaux d'isolation et de peinture à l'école maternelle du Ried.

La nouvelle Résidence pour personnes âgées, dans l'éco-quartier, a été prise d'assaut. Après la vente des derniers logements, cet éco-quartier, « L'île aux Jardins », est en voie d'achèvement, route de La Wantzenau. Le nouveau club-house, à côté du gymnase du Centre, est opérationnel, dans les mains du club de handball. Ce gymnase a fait l'objet d'importants travaux d'isolation. Les vestiaires et les douches ont été rénovés ainsi que l'éclairage du plateau d'évolution.

Depuis le printemps dernier,

quatre immeubles ont été construits au Centre Ried. Les premiers logements sociaux, dans les bâtiments le long du tram, seront gérés par le bailleur « Nouveau Logis de l'Est » et seront opérationnels début 2018 de même que les premiers commerces en rez-de-chaussée.

Un terrain a été mis à disposition du SDIS pour construire le nouveau dépôt d'incendie pour Souffelweyersheim et Hoenheim. Ce dépôt devrait être opérationnel pour le troi-

sième trimestre 2017. Autres chantiers : la rénovation de l'éclairage de la salle des fêtes, tant en qualité de lumières qu'en économie avec des spots à LED. Le mur SNCF, rue des Vosges, sera peaufiné aux beaux jours avec l'artiste. A l'horizon de 2017, d'autres chantiers seront lancés comme la construction de nouveaux vestiaires et club-house au terrain de football, la restructuration du centre socioculturel et la rénovation du groupe scolaire Bouche-

sèche.

Le chantier de la Maison de la Musique démarrera fin 2017.

Le maire a décerné plusieurs diplômes de reconnaissance de la Ville de Hoenheim :

- aux jeunes de l'association Ried Actions, encadrés par Cyril Benabdallah, conseiller municipal, et Karim Reggem, responsable du secteur des jeunes. A partir du centre socioculturel, ils ont offert, pour la deuxième saison, des repas faits par des mamans aux SDF de Strasbourg,

- à l'association Avenir'Hoenheim, présidée par Marc Leportoux, qui propose des cours de soutien scolaire aux enfants,

- à Liliane Leier et la Conférence St-Vincent-de-Paul qui s'investissent dans de multiples actions de solidarité, avec notamment les vestiaires dans la chapelle St-Jean,

- à Marie-Claude Fayette de l'association « Lire et faire lire » qui œuvre au multi-accueil en faisant lecture aux petits pour leur donner un jour l'envie de lire.



Des diplômes de reconnaissance ont été décernés (Photo C.W.)

Corporation des boulangers-pâtisseries

Du travail pour 80 % des apprentis

Lors de la traditionnelle cérémonie de l'Épiphanie à la mairie, les boulangers-pâtisseries locaux ont fait un tour d'horizon de leurs attentes et difficultés. Force est pour Jean-Luc Hubscher, retraité, mais toujours président de la

corporation des boulangers-pâtisseries de Schiltigheim, Bischheim et Hoenheim, de constater la concurrence avec les supermarchés et la défaillance de commerces, notamment route de Bischwiller.

Materne Hauk, président de la Fédération patronale de la Boulangerie du Bas-Rhin, a annoncé qu'il a investi 500 000 € dans le nouveau magasin qui s'ouvrira au Ried en novembre, soit 150 m² en rez-de-chaussée et 30 m² au sous-sol pour la fabrication. Il prévoit encore un fournil pour 120 000 € pour produire sur place, un peu plus tard. « Ce n'est pas rien », déclarait-il, à dix ans de la retraite, « mais l'avenir est là ». Il se présentera en juin prochain aux élections de président adjoint à la Fédération patronale, au niveau national. Cette fédération regroupe 247 professionnels sur les 350 que compte le Bas-Rhin. Et d'accuser l'Etat de s'intéresser à l'artisan juste pour

ce qu'il paye ! Materne Hauk réclame un plafonnement pour le RSI, le régime social des indépendants : « Quand une entreprise peut investir, elle donne du boulot ». Dans cette filière, 80 % des jeunes qui sortent de la formation ont du travail. Stéphane Devienne qui a succédé à Jean-Luc Hubscher s'est déclaré satisfait de ses débuts.

Vincent Debes a remercié les artisans pour leur implication dans le tissu économique, l'artisanat étant le plus grand pourvoyeur d'emplois. Il a évoqué l'enjeu du Ried qui deviendra avec les 1 000 m² de commerces en rez-de-chaussée un nouveau centre de vie. « Continuez à faire de la qualité », a-t-il demandé en conclusion.



Jean-Luc Hubscher, Isabelle Hubscher, Materne Hauk et Stéphane Devienne étaient présents à la cérémonie (Photo P.M.)

A l'église St-Joseph

Le Chemin de croix restauré et béni

Fin février, la paroisse St-Joseph a vécu une belle journée de fête, avec une messe et la bénédiction du Chemin de croix. « C'est un grand jour qui nous rassemble », annonçait le curé Pierre Rendler en accueillant Mgr Christian Kratz, évêque auxiliaire de Strasbourg. Il a rappelé l'histoire de ces Chemins de croix, apparus au XIVe siècle

pour inviter les fidèles à la méditation sur la Passion de Jésus.

Entreposées depuis une cinquantaine d'années dans une remise, les quatorze stations de l'église St-Joseph étaient très abîmées. Au lieu d'en commander des nouvelles, le curé, le président du conseil de fabrique Richard Leyenberger et le maire ont décidé

de faire appel à l'association « Le Petit Clou » pour une restauration (voir « Vivre à Hoenheim » de juillet 2016). « Des paroissiens ont cru en ce projet. Les résultats sont plus qu'exceptionnels », ajoutait le curé en pointant l'harmonie de ces stations avec les murs, les vitraux et le mobilier liturgique.

Lors de la messe, Mgr Kratz, escorté par des enfants, s'est arrêté devant quelques

stations, illuminées par des bougies, pour les bénir. Il a remis ensuite la médaille de reconnaissance diocésaine à Paul Eiché, ébéniste à la retraite, en hommage à son dévouement, sa patience et sa générosité. Ce Meilleur Ouvrier de France a déjà réalisé plusieurs éléments du mobilier comme l'ambon ou le tabernacle, pour les églises de St-Joseph et Ste-Bernadette. A l'honneur à ses côtés : Daniel Jahn et José Martin, ainsi que Joseph Krieger et Claude Kalck qui ont nettoyé les stations, refait les pièces manquantes et mis en peinture, en accord avec un spécialiste de l'évêché.

« On remet la vie d'autrefois au sein de l'église », commentait Vincent Debes en rendant hommage à l'équipe « aux cheveux gris », sans laquelle rien n'aurait pu être fait. Et d'ajouter pour Paul Eiché : « C'est une médaille méritée cent fois ».



Des membres du Petit Clou ont été mis à l'honneur pour leur travail de restauration (Photo DEWH)

Jean-François Cellier

Marie, avec discrétion et respect

Jean-François Cellier qui anime des ateliers NAP pour initier les enfants à la technique de la bande dessinée vient de publier un nouvel ouvrage avec Brunor : « Marie, mère du Christ ». « Notre équipe a bien marché », souligne-t-il en évoquant « la connivence » avec Brunor qui lui a téléphoné après avoir eu en mains les deux BD sorties précédemment sur Jeanne d'Arc : « J'ai dû lui plaire ». A la

fin de « Marie », le lecteur peut trouver d'ailleurs les propos du premier contact téléphonique de Brunor à Cellier, avec la crainte légitime de ce dernier de s'attaquer à un tel personnage. « Ne t'inquiète pas, Marie nous accompagnera », rassure Brunor. Et Jean-François Cellier de donner aussi les premiers croquis du visage de la mère du Christ.

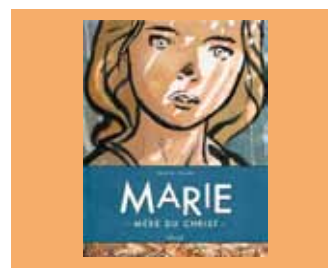
Et c'est dans son petit garage attendant à sa maison, à Hoenheim, avec une statuette de la Vierge offerte par son père, que Jean-François Cellier a esquissé la quarantaine de planches, en fonction du scénario et des textes de Brunor. « Une mise en scène qui est la partie la plus sympathique », estime cet ancien élève de la fameuse école privée lyonnaise Emile-Cohl : « On doit être éloquent. Il n'y a pas que le joli dessin. Il faut trouver le rythme et un bon

cadre ». Il s'est documenté pour les décors dans des livres sur la Palestine.

L'histoire démarre sur la crucifixion et la mise au tombeau du Christ, en couleur sépia, et Marie qui se remémore les événements de la vie de son fils. Elle passe de la douleur à l'espoir.

L'illustrateur fait le choix de couleurs plus vives pour raconter l'Annonciation, puis le mariage avec Joseph, la naissance de l'enfant. L'ambiance de la crèche est restituée par les reflets d'un feu pour chauffer l'étable et les jeunes parents en fuite. Au final une belle BD qui correspond bien à l'objectif annoncé en préface par Brunor : « Nous souhaitons proposer au lecteur une méditation dans ce grand silence qui emplit l'espace situé entre les événements de la Passion et le dimanche de Pâques. Avec discrétion et res-

pect, nous accompagnons Marie dans sa douleur, son questionnement et son espérance, elle dont l'Évangile nous dit qu'elle gardait toutes ces choses et les méditait en son cœur... ».



• « Marie, mère du Christ » Brunor et Cellier, aux éditions MamE, 13,90 €. Reportage sur KTO « Portrait d'artiste » sur Jean-François Cellier.

Prochaine NAP (nouvelle activité périscolaire) : du 24 avril au 7 juillet du CP au CM2, de 16h15 à 17h15 à l'école élémentaire Bouchesèche. Inscription au 03 88 19 23 70.



Véhicule social

Navettes pour les déplacements

Les mercredis à partir du 3 mai
(sauf jours fériés et période de verglas et de neige)

	Aller	Retour
Ecoquartier (1 rue Simone Veil)	9h10	10h25
Grossmatt (16A rue Mauriac)	9h20	10h20
Centre socioculturel	9h30	10h10
Mairie (parking avant)	9h35	10h05
Nouveau cimetière	9h40	10 h

Depuis plusieurs années, la municipalité propose un mini-bus, conduit par des bénévoles, pour transporter gratuitement les personnes âgées ou celles ne disposant pas d'un véhicule. Cette tournée organisée le mercredi permet de rallier différents sites : le Ried, la mairie et le cimetière Ouest.

Extension du mercredi (uniquement sur réservation au plus tard la veille avant 17h au 03 88 19 23 63)

	Aller	Retour
Antenne mairie quartier Ouest (Lidl)	9h55	10h45
Mairie	10h05	10h35

Nouveau ! Afin de faciliter les déplacements de ces seniors pour faire leurs courses, la municipalité met sur pied une seconde tournée de ce mini-bus, le jeudi, avec une boucle passant par la mairie, les Emailleries, l'écoquartier (premier rond-point), la zone commerciale route de La Wantzenau (second rond-point) et le marché du Ried, devant le quartier du Centre Ried en voie de finition.

Les jeudis à partir du 4 mai (sauf jours fériés et période de verglas et de neige)

Allers				Retours			
Mairie	9h20	X	10h20	Zone commerciale (route de La Wantzenau)	10h05	10h35	11h05
Entrée Emailleries	9h25	X	10h25	Marché du Ried	10h10	10h40	11h10
Ecoquartier (1er rond-point en venant de Hoenheim)	9h30	10 h	10h30	Mairie	10h15	10h45	11h15
Zone commerciale (route de La Wantzenau)	9h35	10h05	10h35	Entrée Emailleries	10h20	10h50	11h20
Marché du Ried	9h40	10h10	10h40	Ecoquartier	10h25	10h55	11h25



SUPER U

Hoenheim

Des services pour vous simplifier le quotidien.



Mais aussi :

PRESSE

PRESSING

FLEURISTE

SANDWICHERIE

BAR / CAFÉTÉRIA

BOULANGERIE

Ouverture dès 6h30 le matin

HORAIRES

Du Lundi au Samedi

de 8h00 à 20h00

STATION ESSENCE 24/24

STATION DE LAVAGE AUTO

13 route de la Wantzenau

67800 HOENHEIM

Tel. : 03 88 33 44 88

PLUS D'INFORMATIONS SUR NOTRE SITE



www.superu-hoenheim.fr

S.A. JOSY

13 route de la Wantzenau - 67800 HOENHEIM

Fax : 03 88 83 25 47

Marche populaire

La 6ème édition de la Marche populaire internationale de nuit sera organisée le **samedi 17 juin, de 14 h à 20 h**, en partenariat avec la Fédération française des Sports populaires. Le départ et l'arrivée auront lieu au centre omnisport « Le Chêne », rue du Stade. Un circuit de 10 km et un autre adapté, sans difficulté particulière, seront proposés à tous. Les enfants de moins de 10 ans devront être accompagnés.

Possibilité de préinscription uniquement pour les groupes jusqu'au 9 juin. Des récompenses seront prévues pour les groupes de plus de 25 personnes, ainsi qu'à la marcheuse et au marcheur les plus âgés. Pour tout renseignement : 03 88 19 23 71 ou jeunesse-sports@ville-hoenheim.fr.

Forum des associations et soirée des médaillés sportifs

Les associations de Hoenheim viendront se présenter le **samedi 1er juillet** de 14 h à 18h30 au centre omnisport « Le Chêne ». Animations, stands, de quoi prendre des idées et des adresses pour la rentrée. Ce forum fera place ensuite, à partir de 19 h, à la soirée des sportifs méritants, petits et grands, qui recevront médailles et diplômes.

A vos gaules !

En décembre, il y a eu une mise en eaux de 100 kg de carpes, 150 kg de gardons rotengles, de 5 kg de carassins dorés et 10 kg de brochets de 800 gr.

Rappel : les **cartes de pêche** sont réservées aux habitants de Hoenheim. Les tarifs : gratuit pour les enfants de moins

de 12 ans, 7 € pour les 12-17 ans, 20 € à partir de 18 ans et 35 € (carte spéciale nuit). Les nouvelles cartes sont disponibles. Pour tout renseignement : accueil à la mairie.



Pour les seniors

Tout sur les successions

Dans la continuité du Forum des seniors de l'an dernier, la Ville propose une conférence-débat sur le thème des successions. La protection du conjoint survivant, les règles en matière de transmission de patrimoine, la donation-partage, le contrat de mariage,

l'usufruit, l'assurance-vie, la donation entre époux, autant de notions juridiques qui seront expliquées par un notaire le **samedi 20 mai** de 14h30 à 16h30 à la salle des fêtes. Entrée libre.

Conférence sur la nutrition et marche nordique

En partenariat avec l'association SIEL, la municipalité propose une conférence sur la nutrition des seniors avec la diététicienne Coline Vandenberg le **vendredi 23 juin** à 19 h à la salle du conseil municipal, à l'arrière de la mairie. Entrée libre.

A l'issue de cette conférence, possibilité pour se documenter et s'inscrire à douze séances de marche nordique (gratuites et matériel fourni), qui se dérouleront jusqu'au 29 septembre, date d'une seconde conférence sur la nutrition.

Anniversaires

Salomé Acker

Une pétillante centenaire

Une banderole « Happy Birthday », des ballons, des bouquets de fleurs, un air à l'harmonica, tout était en place le 20 février pour fêter les 100 ans de Salomé-Emma Acker à l'EHPAD « Les Colombes » où elle réside depuis 2008. Salomé, née à Schiltigheim, est la dernière vivante d'une fratrie de trois filles et trois gar-

çons. Ses parents habitaient Bischheim et ont construit une maison, rue des Vosges à Hoenheim. La famille avait vu la construction de l'ancien mur SNCF par les prisonniers russes en 1942.

Salomé a épousé en 1940 Emile Acker, mécanicien, décédé en 1988. Elle a travaillé comme couturière à domicile.

Le couple a eu deux filles Antoinette et Ginette, épouse de Jean-Claude Heitmann. La centenaire compte aujourd'hui quatre petits-enfants, onze arrière-petits-enfants et six arrière-arrière-petits-enfants. L'anniversaire a été bien fêté avec notamment les membres de la famille venus de Haute Savoie.



Vincent Debes, Ginette et Jean-Claude Heitmann entourent la nouvelle centenaire (Photo DEWH)

Noces de diamant

Yvonne et Robert Biero

Elle avait osé poser sa bicyclette contre sa nouvelle



moto, un 1er mai ! La conversation avait démarré et n'a plus arrêté. Ce 2 mars, Yvonne et Robert Biero ont fêté leurs noces de diamant ! C'est en 1957 à Schiltigheim que Robert Biero, né le 17 avril 1928 à Reichstett, a épousé Yvonne Catherine Gross, née le 27 mai 1935 à Schiltigheim. « Pour notre voyage de noces, on a pris la moto et la tente et on est allé au Bodensee »,

se souvient Yvonne. Casquette de cuir vissée sur la tête, Robert a emmené aussi sa jeune épouse à moto en Italie et en Espagne.

Robert était agent d'entretien à la Briqueterie alsacienne, implantée à Souffelweyersheim, et a terminé comme chef d'atelier : « On fonctionnait parfois 75 heures par semaine, avec des urgences la nuit ! ». Yvonne a travaillé durant

25 ans comme couturière chez Vestra. Le couple a eu deux filles et un garçon. Il compte actuellement cinq petits-enfants et un arrière-petit-fils.

Les deux octogénaires se maintiennent en forme grâce à la pêche à l'étang à Offendorf, l'entretien de leur jardin, rue Pasteur, et des après-midis dansantes. Ces noces de diamant ont donné lieu à une grande réunion de famille.

Carte d'identité Nouvelle procédure

Depuis le 28 mars, la procédure pour obtenir la carte nationale d'identité a changé. La demande devra être déposée dans une commune dotée d'un dispositif de recueil. Hoenheim en est pourvu, comme 31 autres communes dans le Bas-Rhin. La demande se fera désormais uniquement sur rendez-vous. Ce qui rallonge les délais d'obtention.

Pour gagner du temps il est conseillé de pré-remplir un formulaire en ligne sur le site : www.service-public.fr

Pour tout renseignement : service Population au 03 88 19 23 60.

Dons du sang

L'association pour le don du sang organisera ses prochaines collectes : au centre socioculturel les 9 mai, 5 septembre et 7 novembre, à la salle des fêtes les 8 juin, 5 octobre et 7 décembre de 17h30 à 20h30.

Téléthon

Le Téléthon organisé par les

écoles a permis de collecter 960 €.

Des enfants à Kirrwiller : merci à la Croix-Rouge !

Une quarantaine d'enfants de Hoenheim, en partenariat avec la municipalité et la Croix-Rouge du Bas-Rhin, ont vécu une après-midi mémorable en assistant en décembre au spectacle de Noël à Kirrwiller. Les élus et membres des commissions ont assuré l'encadrement.

Visites à l'éco-quartier

Mi-janvier, des élus de Fegersheim et de Helsingue (Haut-Rhin) sont venus visiter l'éco-quartier « L'île aux Jardins ». Le maire a fait le guide pour montrer ce nouveau quartier qui a succédé à la friche industrielle.

Bouchons Bonheur 67

L'association Bouchons Bonheur 67 qui collecte les bouchons en plastique tout au long de l'année, notamment à Hoenheim, a fait 23 640 € de dons à des familles et des institutions. Elle a donné un chèque de 1 500 € à l'ADAPEI de la Grossmatt pour l'achat d'un vélo-poussoir adaptable sur un fauteuil roulant. Pour tout

renseignement : 06 03 95 82 13.

Fête de l'automobile

Le prochain Salon du véhicule d'occasion aura lieu sur le site du Pôle Automobile les 13 et 14 mai.

Zen

Anne Bevilacqua a ouvert son cabinet « Anna Zen » et propose des soins d'esthétique et de bien-être, ainsi que de la réflexologie faciale. Renseignements : 06 60 73 51 92 (12 avenue du Ried).

La Marine recrute

Pour l'année 2017, la Marine nationale propose 3 500 postes dans une cinquantaine de métiers. Le public concerné : les jeunes de 17 à 29 ans, d'un niveau allant de la 3^{ème} à Bac + 5. Pour tout renseignement : 03 90 23 26 70 et [cirfa.strasbourg@marine.defense.gouv.fr](mailto:strasbourg@marine.defense.gouv.fr)

Autorisation pour mineur

Depuis le 15 janvier, tout mineur qui sort du territoire français sans un représentant légal doit justifier d'une autorisation préalable d'un titulaire de l'autorité parentale. Cette

autorisation est téléchargeable sur le site : <https://www.formulaires.modernisation.gouv.fr/gf/cerfa15646.doc>. Ce document est à présenter avec la copie de la carte d'identité du titulaire de l'autorité parentale signataire.

Ticket secours

Depuis le 1^{er} février, seul un ticket secours sera vendu à bord des bus pour 2 € pour un aller avec correspondance dans l'heure qui suit la première validation. Pour les usagers occasionnels, la CTS propose une carte Badgé Multi en vente à l'agence CTS (9 place Saint-pierre-le-Vieux à Strasbourg). Pour tout renseignement : 03 88 77 70 70.

Les Journées de l'eau

A l'occasion de ses 75 ans, le SDEA, le Syndicat des Eaux et de l'Assainissement Alsace Moselle, organise des Journées de l'Eau pour mieux comprendre les enjeux.

Les 24 et 25 juin : expositions, conférences, animations pédagogiques, exposition de véhicules... (1 rue de Rome à Schiltigheim).

Détails : www.sdea.fr

Libres propos

Hoenheim pour Tous - Agir pour l'environnement !

Le saviez-vous ? Un mégot jeté dans la nature mettra 1 à 5 ans à se dégrader dans la nature ; un journal : 3 à 12 mois ; un chewing-gum : 5 ans ; une boîte de conserve : 50 ans ; une cannette de soda : 100 ans, un pneu 100 ans ; un sac en plastique : 450 ans, une bouteille en plastique de 100 à 1000 ans, une bouteille de verre : 1000 ans !

A l'échelle de nos vies, cela fait déjà énorme. Autant de raison de soutenir les nettoyages citoyens, les Osterputz, comme on dit en Alsace !

Autant de raison pour (se) sensibiliser à l'importance de la gestion des déchets, à utiliser les poubelles publiques, à pratiquer le tric et à ne pas prendre la nature pour une « décharge géante ».

Nous l'avons reçu de nos parents, il nous faudra la céder propre à nos enfants !

Stéphane Bourhis - Dominique Pignatelli, vos conseillers municipaux

Nous contacter : www.hoenheimpourtous.com - Facebook : Hoenheim pour tous

Hoenheim plurielle - Le loup dans la bergerie

L'accord de libre-échange (CETA) entre le Canada et l'Europe a été voté par le Parlement Européen en ce début d'année 2017. Négocié sous la pression des lobbies, ce traité réduit honteusement les protections douanières et réglementations sociales, sanitaires et environnementales au profit des multinationales. Ainsi la concurrence „non faussée“ des usines agricoles outre-Atlantique, menace clairement l'agriculture paysanne et la qualité de nos aliments. Une politique publique interdisant les pesticides pourrait être attaquée par un tribunal arbitral supra-étatique. Nous ne pouvons nous résigner. Sans démocratie directe, sans pouvoir local fort, le peuple n'est plus consulté. Les parlements nationaux restent les derniers remparts... Ne vous trompez pas lors des élections de vos nouveaux représentants en juin !

Vincent DARROMAN Conseiller Municipal Pour me joindre : écrire à la mairie ou Facebook

Agir ensemble pour Hoenheim

Les communes ne peuvent s'exonérer d'efforts financiers dans le cadre de la réduction des déficits de l'Etat. Solidarité oblige, et à condition qu'elles soient en capacité d'y apporter leur contribution. Les crises économiques, financières et bancaires sont passées par là, mais également les conséquences des politiques financières laxistes et souvent peu courageuses des gouvernements successifs. Nous avons donc été contraints de mettre la main au porte-monnaie. On attendait Churchill ou Pinay, on se presse pour féliciter ceux qui nous ont promis de raser gratis!

De notre gestion vertueuse des deniers publics, avec réalisme et bon sens, nous avons, avec prudence et répétition, réussi au travers d'une politique de rigueur à préserver notre patrimoine, à améliorer le cadre de vie et à mettre à la disposition de tous des équipements de qualité. En ces temps difficiles, la contrepartie d'une fiscalité maîtrisée passait par des économies à tous les niveaux et des dépenses raisonnées. Il s'agit de faire avec ce que nous avons.

L'étau fiscal de Bercy, douloureux comme un doigt dans la porte, continue à un rythme soutenu. Héroïques, nous avons fait fi de la douleur, grattant nos tiroirs, limitant les embauches de remplacement, reportant toutes les dépenses indispensables, serrant là où cela était encore possible. Mais il faut bien chauffer nos écoles, faire tourner nos cantines, payer nos fonctionnaires communaux et j'en passe. Trop c'est trop !

Non contente de nous avoir raboté la DGF 2017, la Dotation globale de fonctionnement, la loi SRU (Loi relative à la Solidarité et au Renouvellement Urbains) impose aux communes un minimum de 20 % de logements sociaux. Hoenheim, pour des raisons historiques, n'était contrainte qu'à 15 %. Au 1er janvier 2016, date de référence, nous étions au-dessus de ce curseur et ceci à 17,62 %, donc non passible d'une amende. Le 27 janvier 2017, le couperet tombe. Le taux exigible pour Hoenheim sera dorénavant de 20 % et de 25 % d'ici 2025. Immédiatement! Circulez, il n'y a rien à voir! Ajoutez à cette calamité une baisse de nos droits de mutation, une baisse du montant des taxes à percevoir, l'augmentation du prix des carburants et de l'électricité, vous aurez vite compris les difficultés qui s'amoncellent.

Bien sûr, discours démagogiques, racolages électoraux et dénis de réalité nous attendent au rythme des déclarations pour la présidentielle de ceux qui nous promettent de supprimer la taxe d'habitation, pour être aussitôt remplacée par une nouvelle dotation de l'Etat, dont le financement reste inconnu. Nous avons hâte de lire les «vrais» programmes de chacun, de connaître le nom de celui qui aura la lourde charge de diriger la France et des représentants nationaux dans nos circonscriptions. Nous devons, comme toujours, faire face. Wait and see.

Claude HOKES, Adjoint chargé des finances et de la vie économique. Pour tout contact: finances@ville-hoenheim.fr

La photo du trimestre

Patinage de mouettes

A l'heure du printemps, de sa douceur et de l'éclosion de la nature, on oublie vite les rigueurs de cet hiver et notamment les jours avec des températures sous 0°. Le canal était une longue patinoire où les mouettes se posaient, les pattes au sec. Grâce à un riverain qui avait appelé les pompiers, un cygne aux pattes prises dans la glace a pu être sauvé. Pas d'accident heureusement avec des enfants imprudents qui sont allés se promener sur la surface et même quelques chiens qui en avaient fait une nouvelle aire de promenade !



Naissances

Octobre 2016

1. Clément RÄÄS
4. Louise, Marthe LEDERMANN
7. Gaël, Martin WENDENBAUM
12. Zekeriya, Haris MEKIKJ
13. Constance, Laure FULCHÉRI
15. Alon ZENELI
17. Lucas, Claude, Daniel COMTE
24. Arslan GÜÇLÜER

Novembre 2016

2. Elya KIBAR
6. Julian, Steven, Pascal, David, Michel, Joseph MECKES
15. Serkan SAGLAM
18. Camille HAPI HANGA
29. Amine MUSIQ

Décembre 2016

5. Emma, Josiane, Christine GUNTHER
9. Eva SCHUTZ
10. Victor DUTREIX
13. Louane, Mireille, Gwendoline RENGER
15. Nahil, Salmane, Lahcen OUAQSSAR
17. Lila ABBAD
19. Léon WALCH
25. Israa EL RHAZRAFI
26. Mya KLEINHANS
29. Maël GODEAU
29. Ipek CELIK

31. Rafaël, Lourenço DE OLIVEIRA

Mariage

Le 5 novembre 2016 :
Umit SUNA et Sahra BEMERINE.

Le 31 décembre 2016 :
Vedat SARIER et Esra GÜNGÖRMEZ.

Décès

Maurice, André FRITZ, 70 ans, le 5 octobre.

Claude, Charles, Auguste SITTNER, 70 ans, le 10 octobre.
Raymonde, Madeleine SCHMITT née GANTE, 86 ans, le 22 octobre.

Jeanne, Louise, Rose WEST, 94 ans, le 27 octobre.

Hélène, Paulette DINCHER née BLANPIED, 99 ans, le 29 octobre.

René, Urbain, Edouard SITZ, 91 ans, le 3 novembre.

Patrick, Richard REBER, 61 ans, le 4 novembre.

Josephine KREMER née MOSER, 88 ans, le 10 novembre.

Suzanne, Jeanne GOETSCHY née WERTHER, 89 ans, le 12 novembre.

Masbar MAZOUZ, 48 ans, le 13

novembre.
Michel, Jean BŒUF, 65 ans, le 16 novembre.

Bernadette, Marie, Odile MATHIS née REGEL, 73 ans, le 21 novembre.

Maria da Gloria GARCIA RODRIGUES, 50 ans, le 26 novembre.

Théodore, Gustave MARY, 79 ans, le 27 novembre.

Charles, Marcel WINKLER, 87 ans, le 3 décembre.

René COTARD, 72 ans, le 4 décembre.

Joséphine, Jeannette SCHLICK née LAPP, 80 ans, le 6 décembre.

Alice KERN née LAEMLE, 89 ans, le 7 décembre.

Emma, Emilie SCHWARTZ née PAULI, 71 ans, le 9 décembre.
Paulette, Yolande HIESSLER, 66 ans, le 10 décembre.

Marie, Suzanne WALDERT née ZEDER, 87 ans, le 11 décembre.

Michel, Jean-Marie PRAUD, 65 ans, le 14 décembre.

Claude, René, Paul ROCH, 84 ans, le 15 décembre.

Alice, Antoinette SCHWAGER née AUREGGIO, 90 ans, le 18 décembre.

Mama GANZER née TAMI, 88 ans, le 18 décembre.

Fernand, Edouard TRITSCHER, 83 ans, le 27 décembre.

Raymond, Germain, Roger POLIN, 68 ans, le 29 décembre.

Nécrologies

• Alice Kern est décédée le 7 décembre à l'aube de ses 90 ans. Nounou de profession, elle s'était beaucoup impliquée dans la vie associative (Originoux, Petit Clou, Sans-Culottes, AGF Couture), ainsi que dans la paroisse protestante.

• Suzanne Waldert, maître-couturière, commerçante et épouse de l'ancien maire de Hoenheim Henri Waldert, s'est éteinte le 11 décembre, à l'âge de 87 ans. Henri et Suzanne avaient fêté leurs noces de diamant en 2015.

• Paulette Hiessler, agent d'entretien au service scolaire, est décédée le 10 décembre à l'âge de 66 ans.

• Yves Egron, ancien conseiller municipal, est décédé le 5 janvier à l'âge de 68 ans. Cheville ouvrier de la vie associative, il s'est impliqué notamment au Petit Clou et à l'OSCALH.

• Jean-Paul Hess, ancien agent polyvalent aux ateliers municipaux, est décédé le 1er février à 83 ans.

• Joseph Eugène Bouchesèche, fils de l'ancien maire Joseph Bouchesèche, est décédé le 10 mars à 84 ans.

Dernière minute

Appel à idées

La municipalité propose depuis plusieurs années des animations pour les jeunes durant les petites vacances scolaires. L'appellation « Ticket sports » mériterait

un terme plus dynamique et plus vaste puisqu'il n'y a pas que du sport. En avril, par exemple, il y a un stage de chorégraphie et la poursuite de la mise en peinture de la

fresque, rue des Vosges.

Nous lançons donc un appel aux idées pour trouver un nouveau titre à cet ensemble d'animations.

Merci d'envoyer vos

propositions à :

communication@ville-hoenheim.fr avant le 1er juin. Un cadeau récompensera l'auteur de l'appellation retenue.

SARL GRAFF

27 rue du Lion - 67800 Hoenheim

Monuments Funéraires - Marbrerie
Tous travaux de cimetière

06 83 53 05 40

sarl.graff@gmail.com



Inscriptions vide-greniers

La municipalité se réserve le droit d'annuler toute manifestation en fonction des impératifs sécuritaires du Préfet, d'intempéries ou de cas de force majeure. Seuls les droits de place seront restitués.

Bulletins d'inscription à retourner à : Mairie de Hoenheim- Service Animation Culture Protocole - 28 rue de la République - 67800 HOENHEIM - Tél : 03.88.19.23.73 - Courriel : manifestations@ville-hoenheim.fr

VIDE-GRENIER Hoenheim Ouest - Rue Anatole-France - 30/04/2017

Nom - Prénom :
Adresse :
Code postal : Ville :
Carte d'identité N° : Délivrée le :
Par.....

Les renseignements ci-dessus sont indispensables pour que la réservation soit prise en compte. Joindre impérativement une copie recto verso de la carte nationale d'identité à votre demande.

Téléphone :
Courriel :
Certifie sur l'honneur que l'origine des objets à vendre ou à échanger est régulière.

Emplacement de 4 mètres minimum, à 3,50 € le mètre linéaire, soit 14 € (avec véhicule). Le mètre supplémentaire est à 2,50 €.
Réserve un emplacement de mètres.

Total: 14 € + =

Ci-joint un chèque de € libellé à l'ordre du Trésor Public, à retourner **avant le 13 avril 2017**.

J'atteste par la présente avoir pris connaissance du règlement annexé et m'engage à le respecter

Date : Signature :

Règlement

1. Cadre général

Manifestation réservée exclusivement aux particuliers.

Conformément à l'article L 310-2 du Code du commerce, les particuliers sont autorisés à participer à deux ventes au déballage par an :

Je déclare n'avoir participé à aucune vente au déballage en 2017 en vue de vendre exclusivement des objets personnels et usagés.

Je déclare avoir participé à une vente au déballage en 2017 le..... à.....

Les stands de boissons et denrées alimentaires à consommer sur place sont exclus du périmètre, ainsi que les jeux et loterie payants.

Périmètre retenu : rue Anatole-France

Heures d'ouvertures : installation des stands de 6 h à 8 h

Ouverture à la vente à 8 h

L'installation des stands devra être achevée à 8 h. Plus aucune voiture ne devra circuler dans le périmètre retenu jusqu'à la fin de la manifestation à 18 h, à l'exclusion des véhicules de sécurité.

2. Propreté de la voie publique

L'emplacement devra être débarrassé de tous les détritres ; aucun déchet ne doit rester.

3. Sécurité

Numéros d'urgence en cas de problème :

POLICE : 17 - POMPIERS : 18 - SAMU : 15

- La vente d'armes blanches ou à percussions est prohibée

- L'introduction de substances nocives et/ou explosives est interdite. (bonbonne de gaz par exemple)

- Toute utilisation ou démonstration de mécanismes dangereux est interdite, ainsi que toute manifestation bruyante

- Les animaux doivent être tenus en laisse.

Je soussigné atteste par la présente avoir pris connaissance du présent règlement et m'engage à le respecter.

Signature :

Feuillet à détacher



VIDE-GRENIER Hoenheim Centre - Rues des Vosges, des Voyageurs, de l'Ecole - 25/06/2017

Nom - Prénom :
Adresse :
Code postal : Ville :
Carte d'identité N° : Délivrée le :
Par.....

Les renseignements ci-dessus sont indispensables pour que la réservation soit prise en compte. Joindre impérativement une copie recto verso de la carte nationale d'identité à votre demande.

Téléphone :
Courriel :

Certifie sur l'honneur que l'origine des objets à vendre ou à échanger est régulière.

Réserve un emplacement de mètres à 3,50 € le mètre linéaire (minimum 2 mètres).

Ci-joint un chèque de € libellé à l'ordre du Trésor Public, à retourner **avant le 3 juin 2017**.

J'atteste par la présente avoir pris connaissance du règlement annexé et m'engage à le respecter

Date : Signature :

Règlement

1. Cadre général

Manifestation réservée exclusivement aux particuliers.

Conformément à l'article L 310-2 du Code du commerce, les particuliers

sont autorisés à participer au maximum à deux ventes au déballage par an :

Je déclare n'avoir participé à aucune vente au déballage en 2017 en vue de vendre exclusivement des objets personnels et usagés.

Je déclare avoir participé à une vente au déballage en 2017 le..... à.....

Les stands de boissons et denrées alimentaires à consommer sur place sont exclus du périmètre, ainsi que les jeux et loterie payants.

Les emplacements réservés ne permettront pas de garer un véhicule. Un parking extérieur sera posé.

Heures d'ouvertures : installation des stands de 6 h à 8 h.

Ouverture à la vente à 8 h.

L'installation de stands devra être achevée à 8 h. Plus aucune voiture ne devra circuler dans le périmètre retenu jusqu'à la fin de la manifestation à 18 h, à l'exclusion des véhicules de sécurité.

2. Propreté de la voie publique

L'emplacement devra être débarrassé de tous les détritres ; aucun déchet ne doit rester.

3. Sécurité

Numéros d'urgence en cas de problème :

POLICE : 17 - POMPIERS : 18 - SAMU : 15

- La vente d'armes blanches ou à percussions est prohibée.

- L'introduction de substances nocives et/ou explosives est interdite (bonbonne de gaz par exemple).

- Toute utilisation ou démonstration de mécanismes dangereux est interdite, ainsi que toute manifestation bruyante.

- Les animaux doivent être tenus en laisse.

Je soussigné atteste par la présente avoir pris connaissance du présent règlement et m'engage à le respecter.

Signature :

LA RÉFÉRENCE DE L'IMMOBILIER À STRASBOURG



LA COUR
DES HARAS

90 logements
du F2 de 42 m²
au F5/6 de 179 m²
avec stationnements
en sous-sol

La Cour des Haras vous propose
des prestations exclusives et un standing
inédit au cœur de Strasbourg

03 88 66 44 01

www.cour-haras.com



Redécouvrez l'immobilier.

La Cour des Haras vous invite à profiter de prestations haut de gamme et innovantes au centre-ville de Strasbourg.

Respectueux de l'Histoire et de l'architecture du site qui l'accueille, notre nouvel ensemble résidentiel a été conçu dans le détail autour des matériaux les plus valorisants pour chaque appartement, que vous pourrez configurer selon vos goûts.

La Cour des Haras vous promet un cadre de vie moderne au cœur de Strasbourg, une douceur de vivre rare en pleine ville autour d'un jardin paysagé et un accès privilégié aux services 4* des Haras voisins : spa, soins, salle de fitness, restauration et conciergerie...

Espace de vente : Biocluster - Parvis Hôtel des haras.

3b

Aménageur et promoteur